

VI Encuesta Sociolingüística

Comunidad Foral de Navarra

Gobierno de Navarra (Euskarabidea - Instituto Navarro del Euskera)

Gobierno Vasco (Viceconsejería de Política Lingüística)

Euskararen Erakunde Publikoa - Office Public de la Langue Basque

Iruña-Pamplona, 19 de enero de 2017

Nafarroako
Gobernua  Gobierno
de Navarra


euskarabidea

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA
ETA KULTURA SAILA
Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA
Viceconsejería de Política Lingüística

Euskararen
erakunde
publikoa 
Office public de
la langue basque

ÍNDICE:

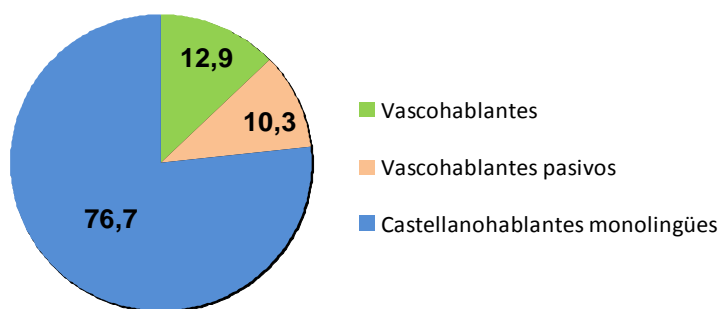
1. Competencia lingüística.....	3
2. Transmisión lingüística.....	12
3. Uso del euskera.....	21
4. Actitudes ante la promoción del uso del euskera.....	27

1. COMPETENCIA LINGÜÍSTICA

El 12,9 % de la población navarra de 16 o más años es vascohablante, según la *VI Encuesta Sociolingüística* de 2016; el 10,3 % es vascohablante pasivo y el 76,7 % castellanohablante monolingüe.

Por tanto, en Navarra entre las personas de 16 o más años 69.000 son vascohablantes, 55.000 vascohablantes pasivas y 410.000 castellanohablantes monolingües.

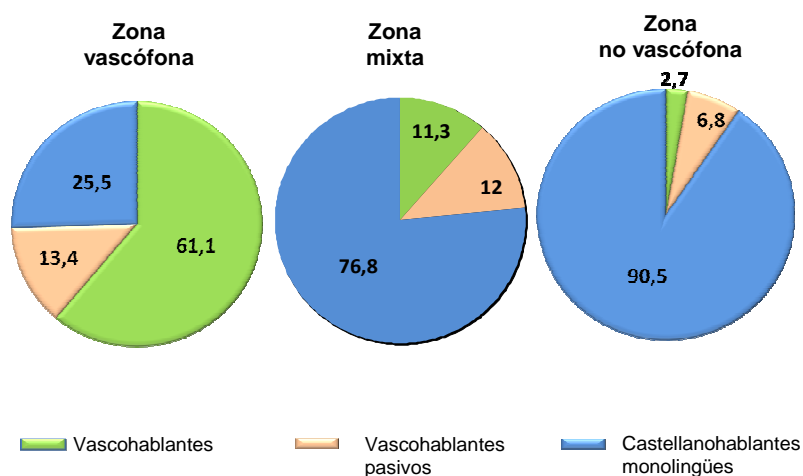
Competencia lingüística. Navarra, 2016 (%).



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

La zona vascófona es la que cuenta con un mayor porcentaje de vascohablantes (61,1 %). En la zona mixta el porcentaje de vascohablantes es del 11,3 %. El menor porcentaje de vascohablantes se concentra en la zona no vascófona (2,7 %).

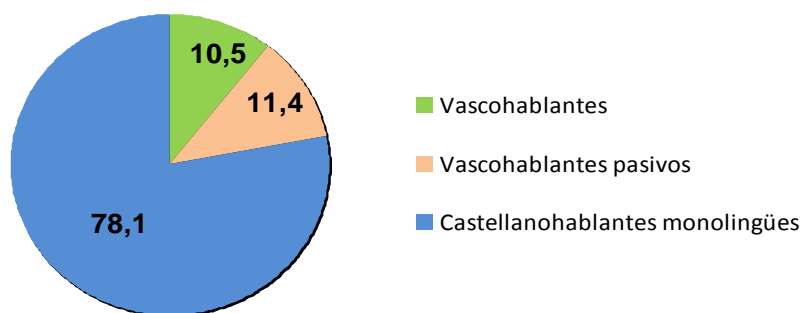
Competencia lingüística por zonas. Navarra, 2016 (%)



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

En lo referente a la capital, Pamplona, el 10,5 % de la población de 16 o más años es vascohablante, el 11,4 % vascohablante pasivo y el 78,1 % castellanohablante monolingüe.

Competencia lingüística. Pamplona, 2016 (%)

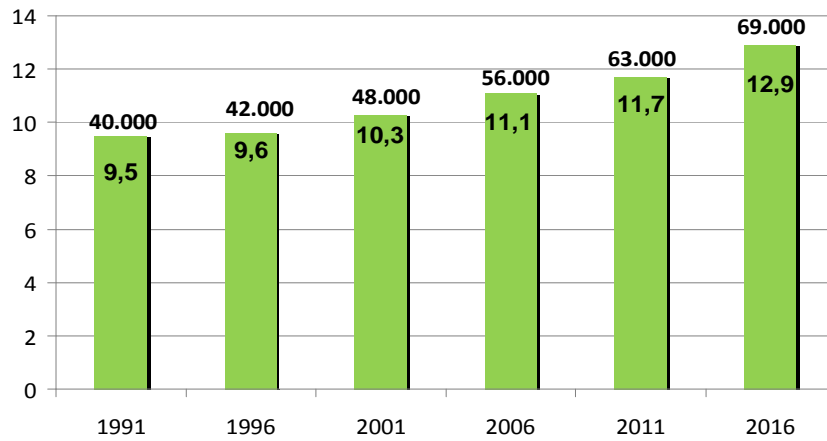


Fuente: VI. Encuesta Sociolingüística, 2016

En cuanto a la evolución de estos datos, en los últimos 25 años el porcentaje de vascohablantes ha aumentado 3,4 puntos. En 1991, en Navarra, el porcentaje de vascohablantes era del 9,5 % y, hoy en día, es del 12,9 %. Asimismo, el número de

vascohablantes pasivos también se ha incrementado, pasando del 4,6 % al 10,3 % de la población.

Evolución de la población vascohablante. Navarra, 1991-2016



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

El mayor aumento en cuanto al número de vascohablantes se ha producido en la zona mixta (del 5,2 % al 11,3 %). En la zona no vascófona, el porcentaje de vascohablantes es del 2,7 % en 2016, cuando hace 25 años era del 0,6 %. Por último, en la zona vascófona, el número de vascohablantes apenas ha sufrido variaciones y se mantiene en torno al 60-61 %.

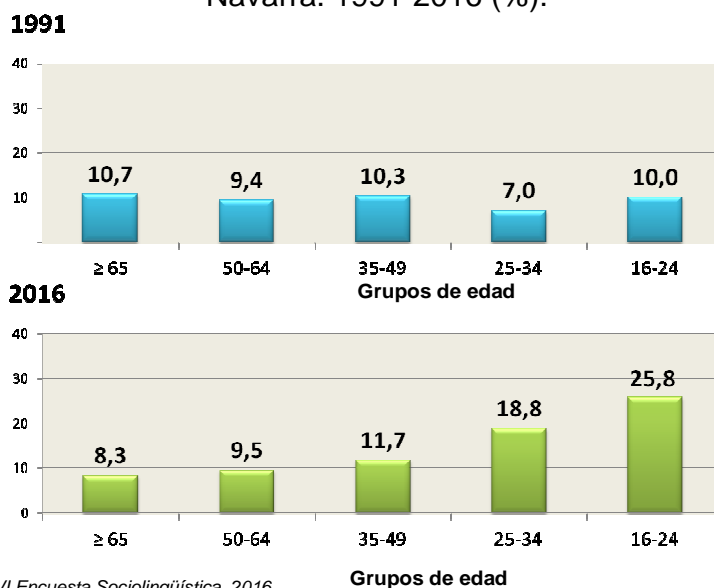
Competencia lingüística por grupos de edad

El mayor porcentaje de vascohablantes se concentra entre los menores de 35 años, sobre todo en el grupo de edad 16-24 años. Actualmente, es vascohablante el 25,8 % de la población joven navarra de 16 a 24 años y el 18,8 % de la población de 25 a 34 años.

El número de vascohablantes disminuye a medida que avanza la edad. Así, el menor porcentaje de vascohablantes se concentra entre la población de 65 o más años (8,3 %). El porcentaje de bilingües es menor que la media de Navarra en todos los grupos de edad de 35 o más años (entre el 9 % y el 10 %).

Si se analiza la evolución de los últimos 25 años, el aumento en el número de bilingües se está dando entre los más jóvenes. Mientras que en 1991 el 10 % de la población juvenil de 16 a 24 años era vascohablante, el porcentaje hoy en día es casi 16 puntos mayor (25,8 %). De la misma manera, entre la población de 25 a 34 años también se ha producido un gran incremento en el porcentaje de vascohablantes (en 1991 era del 7 % y en 2016 es del 18,8 %). En el resto de grupos de edad no se han producido grandes modificaciones porcentuales, con variaciones de un punto o dos.

Evolución de la población vascohablante por grupos de edad.
Navarra. 1991-2016 (%).



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

La evolución por grupos de edad ha ocurrido en las tres zonas lingüísticas, a pesar de que se dan realidades muy distintas.

En la zona vascófona, el mayor porcentaje de vascohablantes lo compone la población juvenil de 16 a 24 años (89,6 %). A medida que avanza la edad, el porcentaje de vascohablantes disminuye. Así, el menor porcentaje de vascohablantes se da entre las personas de 50 a 64 años (51,1 %). En el grupo de edad de 65 o más años, el porcentaje de vascohablantes vuelve a aumentar, situándose en el 58,4 %.

En la zona mixta, el mayor porcentaje de vascohablantes se encuentra entre los más jóvenes (27,3 %), y el menor, entre los más mayores (4,1 %).

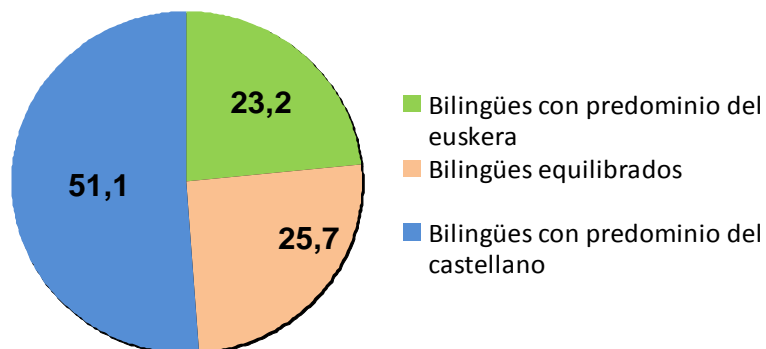
Los datos referentes a Pamplona son similares; así, es vascohablante el 25,1 % de la población juvenil de 16 a 24 años y el 4,1 % de los mayores de 65 años.

En la zona no vascófona, el mayor porcentaje de bilingües lo encontramos entre los más jóvenes: son el 8,6 % del grupo de edad 16-24 años y el 4,1 % del de 25-34 años. En el resto de grupos de edad los porcentajes son muy reducidos.

Facilidad de los vascohablantes para expresarse en euskera

Los vascohablantes se pueden distribuir en tres grupos en función de su facilidad para expresarse en euskera o en castellano.

Población vascohablante según su facilidad lingüística. Navarra, 2016 (%)



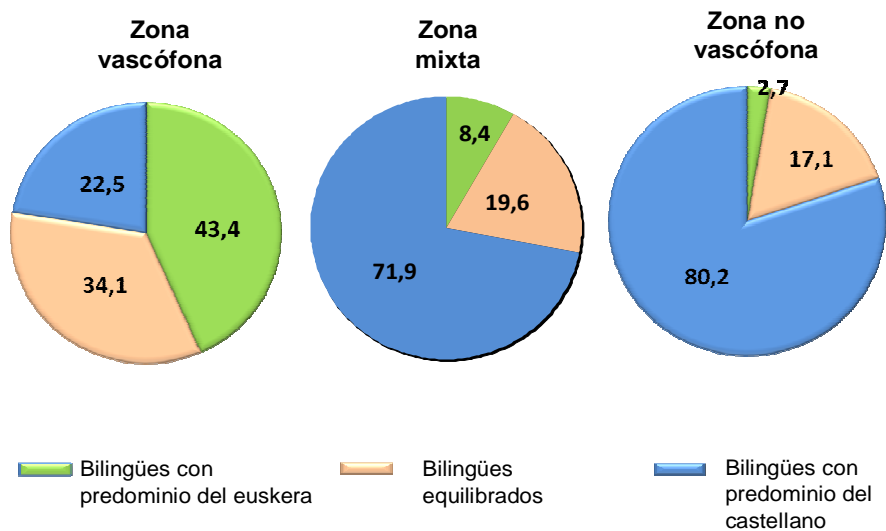
Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

Por un lado, se encuentran los **bilingües con predominio del euskera** que se desenvuelven con mayor facilidad en euskera que en castellano. Son el 23,2 % de los vascohablantes. La primera lengua de prácticamente la totalidad de los bilingües vascohablantes es el euskera (95 %) y la gran mayoría viven en la zona vascófona (81 %).

Un segundo grupo de lo conforman los **bilingües equilibrados**, es decir, los que se desenvuelven con la misma facilidad tanto en euskera como en castellano. Representan el 25,7 % de los vascohablantes. Más de la mitad viven en la zona vascófona (58 %), y más de un tercio, en la zona mixta (38 %). Para la mayoría de los bilingües equilibrados el euskera es su primera lengua (74 %).

Por último, el tercer grupo está formado por los **bilingües con predominio del castellano** que se expresan con mayor facilidad en castellano que en euskera. Se trata del grupo más grande de vascohablantes (51,1 %). La mayoría viven en la zona mixta (71 %) y su primera lengua es el castellano (75 %).

Facilidad para expresarse en euskera de la población vascohablante por zonas. Navarra, 2016 (%).



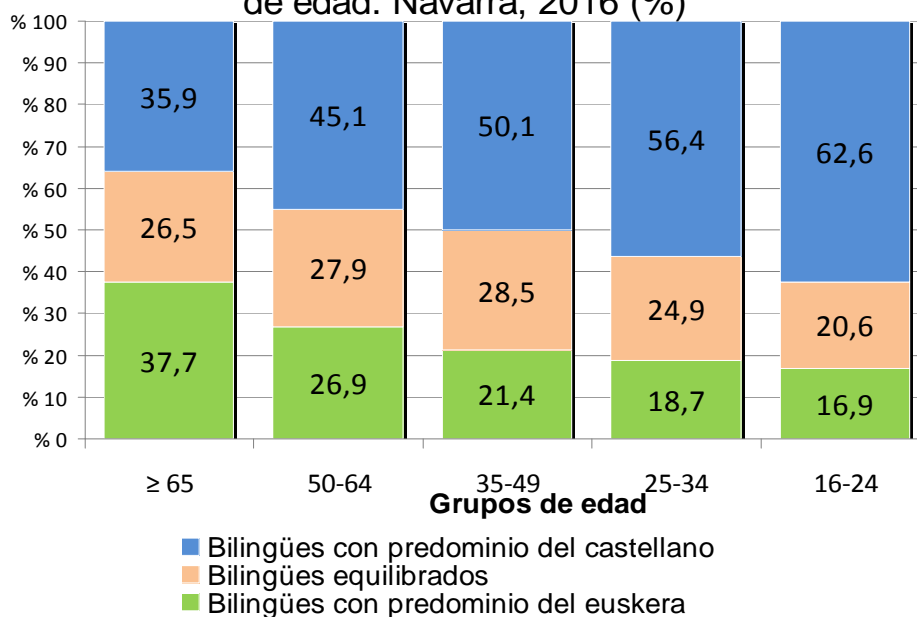
Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

Atendiendo a las zonas lingüísticas, las diferencias en el nivel de fluidez son notables. En la zona vascófona, el 43,4 % de los vascohablantes se expresan con mayor fluidez en euskera que en castellano. Un tercio se desenvuelve con la misma facilidad tanto en euskera como en castellano (34,1 %), y, un poco más que la quinta parte (22,5 %), con mayor fluidez en castellano.

En la zona mixta, sin embargo, son mayoría los vascohablantes que se desenvuelven con mayor facilidad en castellano que en euskera (71,9 %). Los bilingües equilibrados representan una quinta parte (19,6 %) y el los bilingües vascohablantes el 8,4 %.

En la zona no vascófona, un 80,2 % de vascohablantes son bilingües con predominio del castellano, un 17,1 % bilingües equilibrados y un 2,7 % bilingües con predominio del euskera.

Facilidad lingüística de la población vascohablante por grupos de edad. Navarra, 2016 (%)



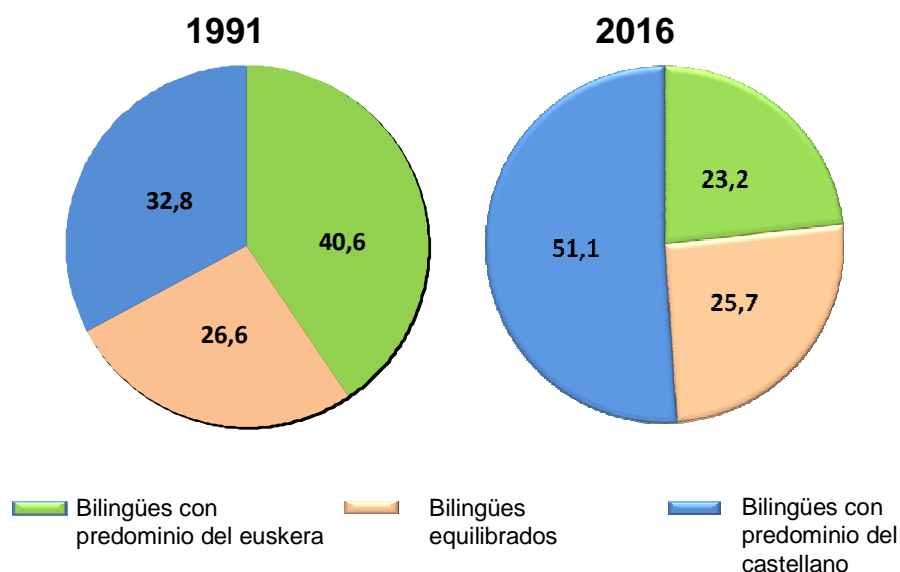
Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

Las diferencias por grupos de edad también son significativas. La mayor parte de los bilingües con predominio del euskera pertenecen al grupo de mayores de 65 años (37,7 %), y a medida que disminuye la edad, también decrece ese porcentaje. Así, entre la población juvenil vascohablante de 16 a 24 años, el 16,9 % se desenvuelve mejor en euskera que en castellano.

El mayor porcentaje de bilingües equilibrados se da entre la población vascohablante de de 35 a 49 años (28,5 %), y el menor, entre la de 16 a 24 años (20,6 %).

El porcentaje de bilingües con predominio del castellano aumenta según disminuye la edad. Entre los vascohablantes de los grupos de edad 16-24 años, 25-34 años y 35-49 años más de la mitad se desenvuelve mejor en castellano que en euskera (un 62,6 %, un 56,4 % y un 50,1 %, respectivamente).

Evolución de la facilidad lingüística de la población vascohablante. Navarra, 1991-2016 (%)



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

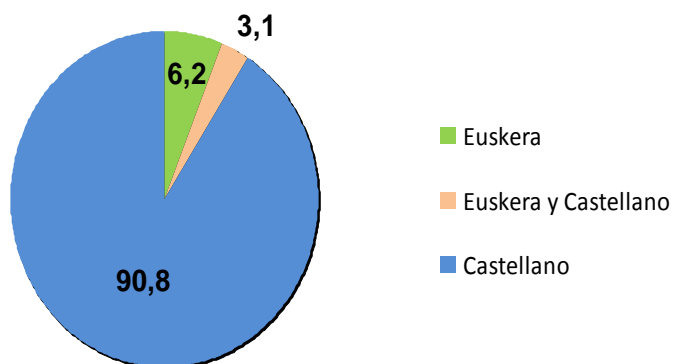
En lo referente a la evolución de los últimos 25 años, cabe destacar que se ha producido un cambio significativo en la facilidad lingüística de los vascohablantes. Mientras que en 1991 el 40,6 % de los vascohablantes se desenvolvía mejor en euskera que en castellano, actualmente el porcentaje es del 23,2 %. El porcentaje de las personas que se desenvuelven por igual en euskera y en castellano no ha variado notablemente (en 1991 eran el 26,6 %, y, hoy en día, el 25,7 %). Sin embargo, el porcentaje de los vascohablantes que se desenvuelven mejor en castellano ha crecido considerablemente. Y es que mientras que en 1991 representaban el 32,8 %, hoy en día son el 51,1 %.

2. TRANSMISIÓN DE LA LENGUA

Primera lengua

Cuando hablamos de primera lengua, nos referimos a la lengua o las lenguas que un niño o niña, hasta cumplir los 3 años, aprende de sus progenitores o de los familiares con que los que vive.

Primera lengua. Navarra, 2016 (%)



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

La primera lengua del 9,3 % de la población de Navarra de 16 o más años es el euskera. El 6,2 % ha adquirido en casa solo el euskera, y el 3,1 %, el euskera y el castellano. Nueve de cada diez personas residentes en Navarra han adquirido en casa solo el castellano u otra lengua que no es euskera (90,8 %). Es preciso mencionar que para cada vez más navarros su primera lengua es el rumano, el portugués, el ruso, etc.

Primera lengua por zonas. Navarra, 2016 (%)

	Navarra	Zona vascófona	Zona mixta	Zona no vascófona
Total	533.602	48.938	302.428	182.236
Euskera	6,2	45,4	2,9	1,1
Euskera y castellano	3,1	9,9	3,3	0,8
Otra lengua	90,8	44,7	93,8	98,1

Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

Las diferencias son significativas de una zona lingüística a otra. En la zona vascófona, más de la mitad de la población tiene el euskera como primera lengua (55,3 %): el 45,4 % ha adquirido en casa solo el euskera, y el 9,9 %, el euskera y el castellano.

Los que tienen como primera lengua el castellano son mayoría tanto en la zona mixta (93,8 %) como en la zona no vascófona (98,1 %).

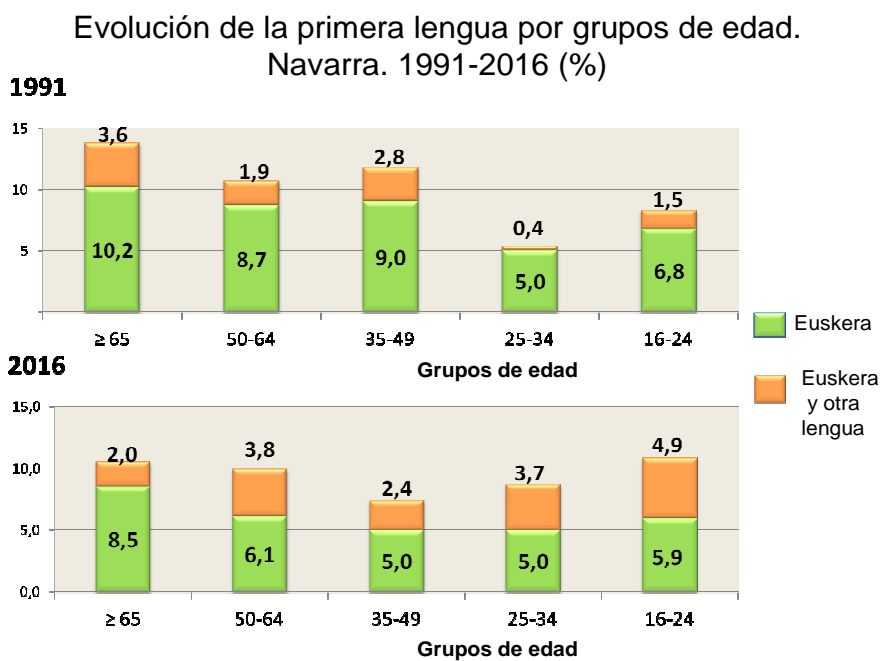
En lo que respecta a Pamplona, los porcentajes son muy parecidos a los de la zona mixta. Así, el 3,1 % de los habitantes de 16 o más años han adquirido en casa solo el euskera y el 2,7 % tanto el euskera como el castellano. Por lo tanto, la primera lengua de más de nueve de cada diez habitantes de Pamplona es el castellano (94,2 %).

Primera lengua por grupos de edad

El mayor porcentaje de las personas cuya primera lengua es el euskera pertenece al grupo de 65 o más años (8,5 %). Ese porcentaje va descendiendo a medida que disminuye la edad, hasta llegar al grupo de edad juvenil de 16-24 años. Y es que en ese grupo de edad se produce un cambio: el porcentaje de las personas que han

adquirido en casa solo el euskera es mayor en el grupo de edad de 16-24 años que en el grupo de 25-34 años (5,9 % *versus* 5 %).

El mayor porcentaje de los que adquieren tanto el euskera como el castellano se da entre los más jóvenes (4,9 %).



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

En la zona vascofona, en todos los grupos de edad son más de la mitad las personas que tienen como primera lengua el euskera o el euskera y el castellano. A pesar de ello, si analizamos el porcentaje de hablantes que tienen como primera lengua únicamente el euskera, éste decrece a medida que disminuye la edad (52,7 % entre los de 65 o más años y entre el 40 % y 45 % entre los menores de 50 años).

El porcentaje de los que tienen como primera lengua tanto el euskera como el castellano, por su parte, aumenta según disminuye la edad. Así, entre los más mayores son el 7,7 % y entre los más jóvenes el 17,7 %.

El mayor porcentaje de ciudadanos y ciudadanas cuya primera lengua es el castellano pertenece a los grupos de edad de 35-49 años y de 50-64 años (49,7 % y 45,3 %, respectivamente), y el menor, al de los de 65 o más años y los jóvenes de 16 a 24 años (39,5 % y 40,7 %, respectivamente).

En la zona mixta, las personas cuya primera lengua es el castellano predominan en todos los grupos de edad: son más de nueve de cada diez. El mayor porcentaje de los que han adquirido el euskera como primera lengua se da en el grupo de 65 o más años (6,7 %) y ese porcentaje desciende a medida que disminuye la edad, hasta llegar a los más jóvenes. En ese último grupo de edad, son más los que han adquirido solo el euskera como primera lengua (2,3 %) que en el grupo de edad anterior.

Sin embargo, ocurre lo contrario con los que adquieren a la vez el euskera y el castellano como primera lengua, ya que el porcentaje aumenta en prácticamente todos los grupos de edad a medida que disminuye la edad. Entre los jóvenes, son muchos más (6,2 %) los que adquieren a la vez el euskera y el castellano que los que adquieren solo el euskera (2,3 %). Lo mismo puede decirse en lo referente a Pamplona.

En la zona no vascofona, la muestra no es lo suficientemente significativa como para clasificar la primera lengua por edades. A pesar de ello, podemos señalar que, teniendo en cuenta todos los grupos de edad, el castellano (u otro idioma diferente al euskera) es la primera lengua del 98,5 % de la población.

En cuanto a la evolución de la primera lengua por grupos de edad, hace 25 años el mayor porcentaje de personas cuya primera lengua era euskera o el euskera y el castellano se daba entre el grupo de edad de 65 o más años (13,8 %), y ese porcentaje era menor a medida que disminuía la edad, dándose el menor porcentaje entre los jóvenes de 25 a 34 años (5,4 %).

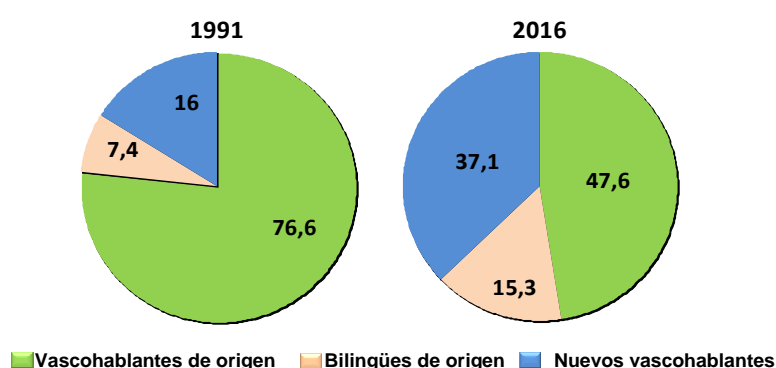
Hoy en día, sin embargo, porcentajes más significativos los encontramos en los grupos de 16 a 24 años y entre los de 65 o más años (10,9 % y 10,5 %, respectivamente). El menor porcentaje se da entre la población de 35 a 49 años (7,4 %).

Vascohablantes en función de su primera lengua

A continuación, se analizará cómo son los vascohablantes navarros de 16 o más años según la lengua que hayan adquirido en casa.

El 40,7 % de los vascohablantes navarros de 16 o más años han adquirido solo el euskera en casa, es decir, son vascohablantes de origen. El 13,4 % de los vascohablantes han adquirido conjuntamente el euskera y el castellano en casa, por lo tanto, son bilingües de origen. Por último, casi la mitad son *euskaldun berris* o nuevos vascohablantes que no han adquirido el euskera en casa (45,9 %). Se trata de personas que han aprendido a hablar euskera en la escuela o en un *euskaltegi* u otro tipo de centro de enseñanza de euskera a adultos.

Evolución de la población vascohablante en función de su primera lengua. Navarra, 1991-2016 (%)



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

Hace 25 años, tres de cada cuatro euskaldunes eran vascohablantes de origen (76,6 %). A diferencia de lo que ocurre hoy en día, el porcentaje de bilingües de origen y nuevos vascohablantes era pequeño (7,4 % y 16 %, respectivamente).

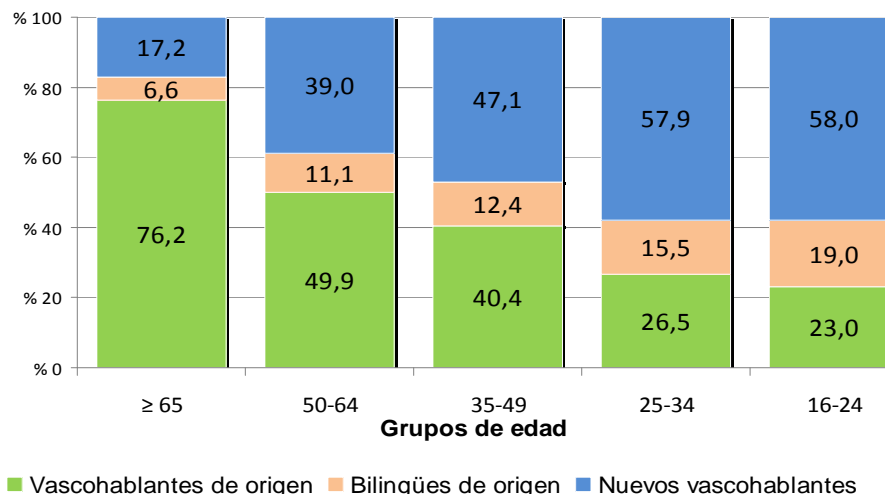
Al analizar los datos por zonas lingüísticas, las diferencias son notables. En la zona vascófona, siete de cada diez vascohablantes lo son de origen (71,3 %); uno de

cada diez, bilingüe de origen (11 %) y casi dos de cada diez, nuevos vascohablantes (17,6 %).

En la zona mixta, de cada diez bilingües más de seis son nuevos vascohablantes (65,8 %), y el porcentaje de vascohablantes de origen y bilingües de origen es bastante similar (18,1 % y 16,1 %, respectivamente).

Por último, en la zona no vascófona, ocho de cada diez bilingües son nuevos vascohablantes (80 %), uno de cada diez es vascohablante de origen (11,7 %) y casi otro de cada diez, bilingüe de origen (8,3 %).

Evolución de la población vascohablante según su primera lengua y grupo de edad. Navarra, 2016 (%)



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

En cuanto a la evolución en relación con la edad, el colectivo de bilingües ha experimentado grandes cambios en estos últimos 25 años. A diferencia de lo que ocurre hoy en día, en 1991 los vascohablantes de origen eran mayoría en todos los grupos de edad.

Actualmente, sin embargo, más de la mitad de los vascohablantes de 16 a 24 años y de 25 a 34 años son nuevos vascohablantes (58 % y 57,9 %, respectivamente). En 1991, en cambio, en dichos grupos de edad los nuevos vascohablantes eran el 25,5 % y el 30,2 % respectivamente.

Transmisión lingüística familiar

Para conocer cómo es la transmisión del euskera en las familias, se ha preguntado a todas las personas encuestadas qué lengua han adquirido en casa, teniendo en cuenta la competencia lingüística de sus progenitores.

Se debe tomar en consideración que entre los encuestados existen personas de entre 16 y casi 100 años. Gracias a ello, podemos conocer cómo ha sido la transmisión del euskera en las familias desde hace casi un siglo hasta nuestros días.

En las familias navarras con ambos progenitores vascohablantes, el 69,3 % solo ha adquirido el euskera, el 11,8 % el euskera y el castellano y el 18,9 % no han adquirido el euskera.

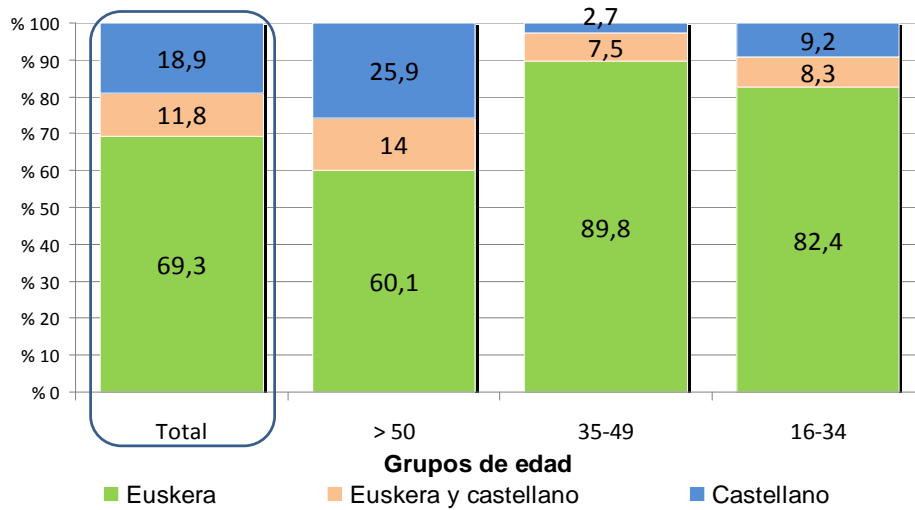
En familias con un único progenitor vascohablante, el 71,6 % ha adquirido solo el castellano y el 28,4 %, el euskera y el castellano.

Es reseñable que en familias con los dos progenitores vascohablantes la menor transmisión del euskera se detecta entre los ciudadanos y ciudadanas de 50 o más años. Entre los jóvenes de 16 a 34 años, el 82,4 % han adquirido en casa solo el euskera y el 8,3 %, el euskera y el castellano.

Igualmente, entre la población de 35 a 50 años con ambos progenitores vascohablantes, el 89,8 % ha adquirido solo el euskera y el 7,5 %, el euskera y el castellano.

Por último, entre la ciudadanía de 50 o más años, el 60,1 % han adquirido en casa solo el euskera y el 14 %, el euskera y el castellano.

Transmisión familiar cuando ambos progenitores son vascohablantes, por grupos de edad. Navarra, 2016 (%)

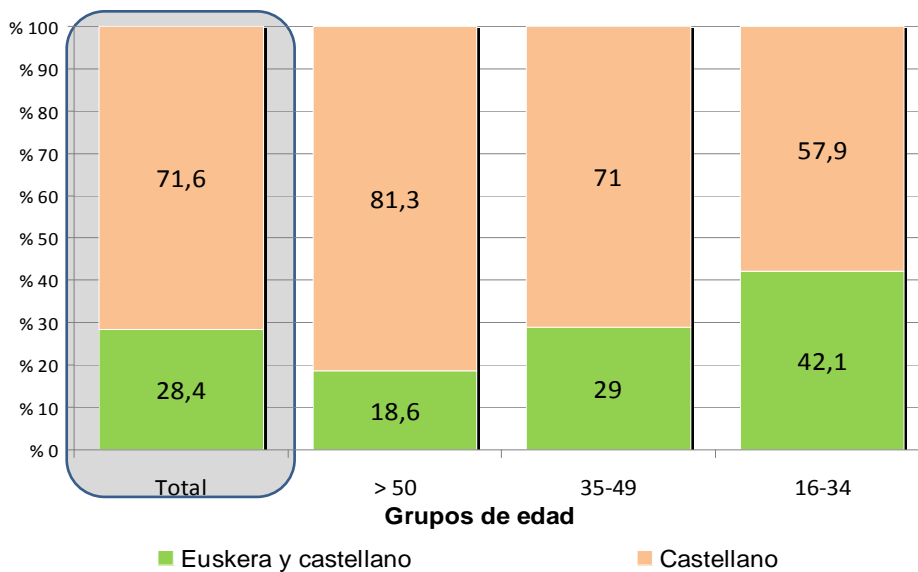


Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

En familias con solo un progenitor vascohablante, se observan grandes diferencias en cuanto a la transmisión del euskera según la edad. A medida de que disminuye la edad de los encuestados, aumenta la transmisión del euskera.

Así, en familias de tan solo un progenitor vascohablante, han adquirido en casa tanto el euskera como el castellano el 42,1 % de la población de 16 a 34 años, el 29 % de los de 35 a 49 años y el 18,7 % de los de 50 o más años.

Transmisión familiar cuando sólo uno de los progenitores es vascohablante, por grupos de edad. Navarra, 2016 (%)



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

Transmisión de la lengua en familias con hijos e hijas de entre 3 y 15 años

Para poder conocer cómo se da la transmisión en las familias con descendientes de 3 a 15 años, a las personas encuestadas se les ha preguntado qué lengua ha sido la transmitida en el hogar. Para analizar la transmisión, se han tenido en cuenta la competencia lingüística y la primera lengua de los progenitores.

Cuando ambos progenitores son vascohablantes

En los casos en los que ambos progenitores son vascohablantes y la primera lengua de ambos es el euskera, la transmisión del euskera se realiza en todos los casos. Así, el 94 % de los hijos e hijas han adquirido en casa solo el euskera, y el 6 % el euskera y el castellano.

Cuando ambos progenitores son vascohablantes y la primera lengua de uno de ellos es el euskera, el 73 % de los hijos e hijas han adquirido en casa solo el euskera, el 17 % el euskera y el castellano, y el 10 % solo el castellano.

Cuando ambos progenitores son vascohablantes y la primera lengua de ambos es el castellano, el 31 % de los hijos e hijas han adquirido en casa solo el euskera, el 53 % el euskera y el castellano, y el 15 % solo el castellano.

Cuando uno de los progenitores es vascohablante

En los casos en los que uno de los progenitores es vascohablante y su primera lengua es el euskera, el 77 % de las familias ha transmitido tanto el euskera como el castellano y un 23 % solo el castellano.

Cuando uno de los progenitores es vascohablante y su primera lengua no es el euskera, el 54 % de las familias ha transmitido tanto el euskera como el castellano y un 46 % solo el castellano.

3. USO DEL EUSKERA

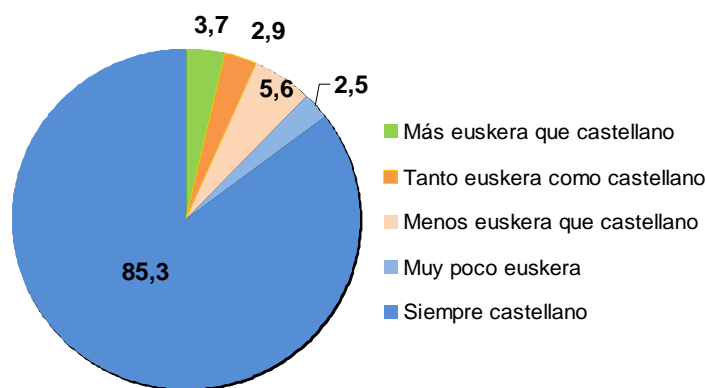
En Navarra, el 12,2 % de la ciudadanía de 16 años o más utiliza el euskera en mayor o menor medida:

a) el 6,6 % utiliza el euskera de forma intensiva, es decir, lo utiliza tanto o más que el castellano en el día a día.

b) A su vez, el 5,6 % utiliza el euskera, pero menos que el castellano.

El resto de la ciudadanía (87,8 %) utiliza siempre o casi siempre el castellano. Hay que tener en cuenta, sin embargo, que entre estos últimos si existe un pequeño grupo (2,5 %) que, aunque esporádicamente, también utiliza el euskera.

Tipología del uso del euskera. Navarra, 2016 (%)



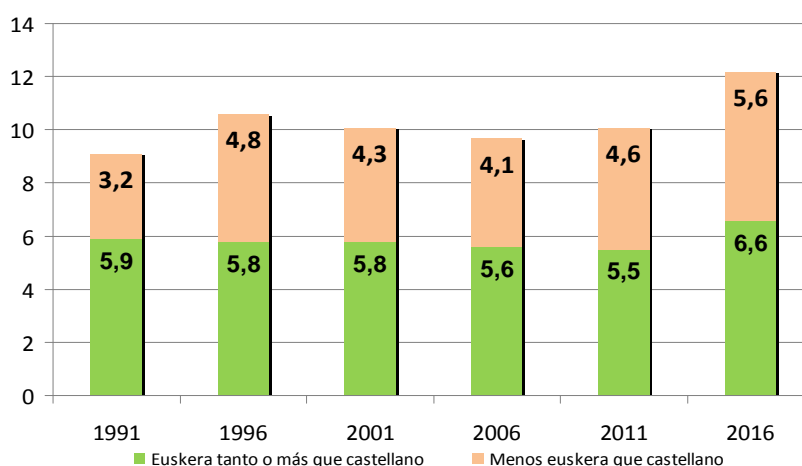
Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

17

Los datos referentes al uso varían considerablemente de una zona lingüística a otra. Así, los que utilizan el euskera tanto o más que el castellano, es decir, los que utilizan el euskera de forma intensiva, son el 50,7 % en la zona vascófona, el 3,2 % en la zona mixta y el 0,2 % en la zona no vascófona. Junto a ellos, están también los que utilizan el euskera menos que el castellano, que son un 11,9 % en la zona vascófona, un 10,8 % en la zona mixta y un 2,5 % en la zona no vascófona.

Si analizamos la evolución de los últimos 25 años, comprobamos que las variaciones en el uso del euskera han sido pequeñas, dándose un incremento total de 0,6 puntos de media. Sin embargo, hay que destacar que después de una pequeña tendencia descendente durante los primeros veinte años, en los últimos cinco se ha producido un cambio de tendencia, dándose un incremento de 1,1 puntos. Está por ver si ese cambio de tendencia se estabiliza en los próximos años. El uso del euskera ha aumentado tanto en la zona vascófona como en la zona mixta. Entre 1991 y 2016, el porcentaje de las personas que utilizan el euskera tanto o más que el castellano ha aumentado 3,9 puntos en la zona vascófona y 1,5 puntos en la zona mixta. En la zona no vascófona, el uso del euskera se mantiene sin variaciones.

Evolución del uso del euskera. Navarra, 1991-2016 (%)

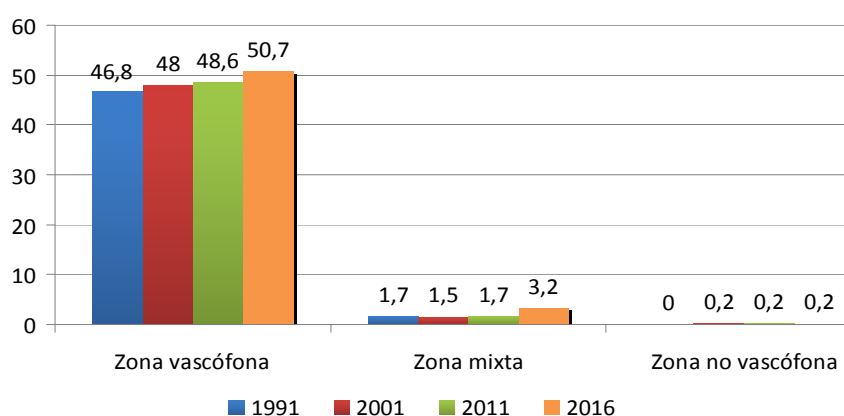


Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

18

En aumento del uso del euskera se ha producido, por tanto, en la zona vascófona y en la zona mixta. Como ya hemos señalado, en los últimos 25 años, el porcentaje de la población que utiliza el euskera tanto o más que el castellano ha aumentado 3,9 puntos en la zona vascófona, aunque cabe destacar un importante matiz: el mayor aumento se ha producido en los últimos cinco años (2,1 puntos). En la zona mixta, el aumento señalado de 1,5 puntos se ha producido íntegramente en los últimos cinco años.

Evolución de la población que usa el euskera tanto o más que el castellano, por zonas. Navarra, 1991-2016 (%)



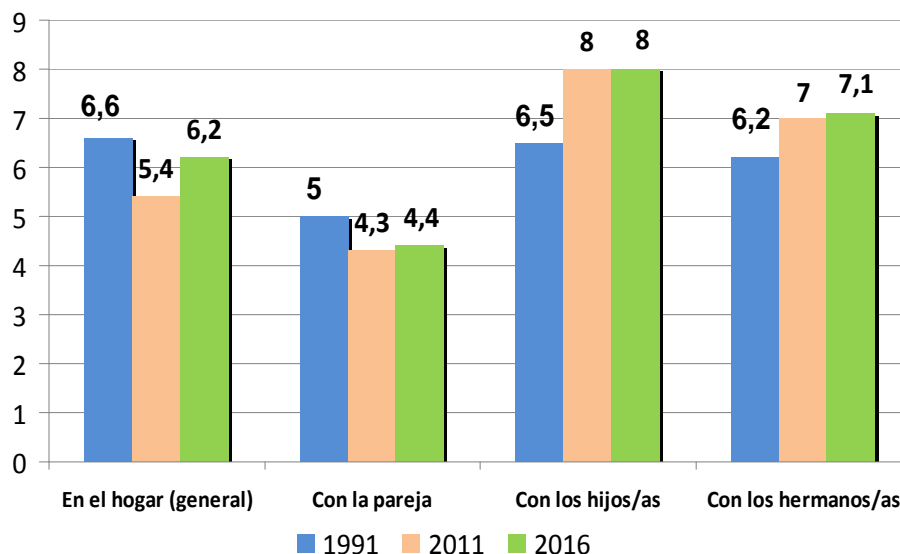
Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

19

Analizando la evolución de los últimos 25 años, cabe destacar que el uso del euskera se ha reducido en el seno de las familias y ha aumentado tanto el entorno más próximo como en el ámbito formal. Sin embargo, en los últimos cinco años, se ha producido en Navarra un aumento de la utilización del euskera en todos los ámbitos de uso, en mayor o menor medida.

En el seno de las familias, a pesar de que el uso del euskera se redujo entre 1991 y 2011, en los últimos cinco años se ha producido un incremento de 0,8 puntos. Ese aumento se ha producido en el uso del euskera en las conversaciones con la pareja, con los progenitores y con los hermanos y hermanas. Sin embargo, en las conversaciones con los hijos el uso del euskera se ha mantenido en el mismo porcentaje que hace cinco años (8 %).

Evolución de la población que usa el euskera tanto o más que castellano en el hogar. Navarra, 1991-2016 (%)



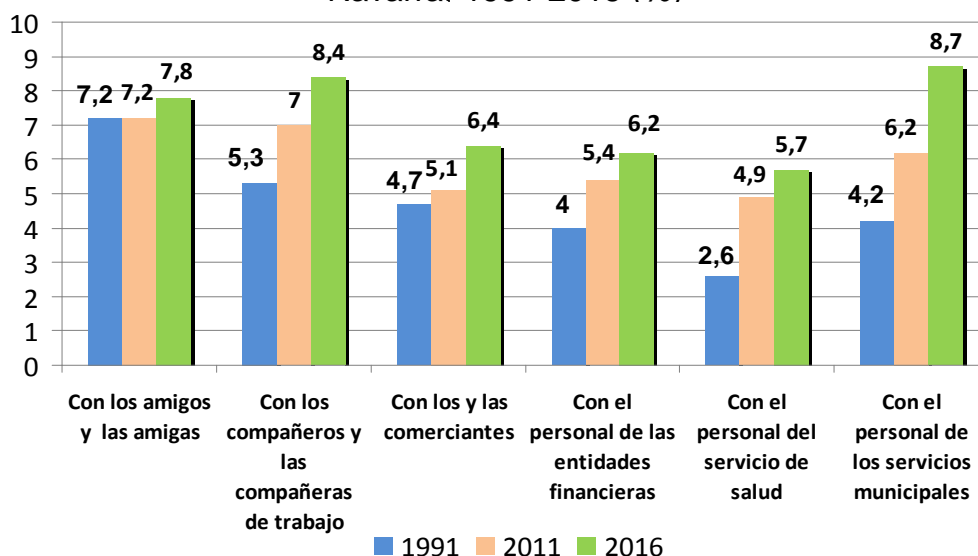
Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

En el entorno más próximo y en el ámbito formal, el uso del euskera ha aumentado tanto en los últimos 25 años, como en los últimos cinco. Entre 2011 y 2016 el porcentaje de los que utilizan el euskera tanto o más que el castellano ha subido en todos estos ámbitos: 0,6 puntos en las conversaciones entre amigos y amigas; 0,8 puntos en las conversaciones con trabajadores y trabajadoras del sector bancario y de los servicios sanitarios; 1,3 puntos en las conversaciones con comerciantes; 1,4 puntos en conversaciones con compañeros y compañeras de trabajo; y 2,5 puntos en conversaciones con los trabajadores y trabajadoras de los servicios municipales.

Queda por ver si ese cambio de tendencia que se percibe en el uso del euskera se confirma o no en las siguientes mediciones.

Evolución de las personas que usan el euskera tanto o más que el castellano en el entorno próximo y en el ámbito formal.

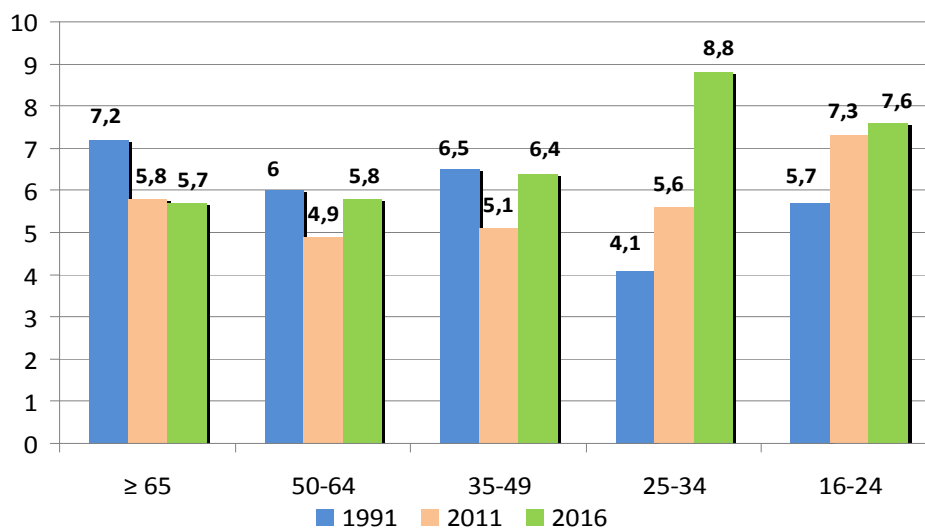
Navarra. 1991-2016 (%)



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

Si analizamos el uso de euskera en relación a la edad, el porcentaje de los que utilizan el euskera tanto o más que el castellano es cada vez menor entre los mayores de 65 años, y por contra, cada vez mayor entre los menores de 35 años. Entre las personas de entre 35 a 50 años, el uso del euskera disminuyó entre 1991 y 2011. Sin embargo, el cambio de tendencia señalado en los últimos cinco años también se ha producido dentro de dicho grupo. Así, el porcentaje de uso ha aumentado 0,9 puntos entre los hablantes de 50 a 64 años y 1,3 puntos entre los de 35 a 49 años.

Evolución de la población que usa el euskera tanto o más que el castellano, por grupos de edad. Navarra. 1991-2016 (%)



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

22

Por lo tanto, teniendo en cuenta los datos analizados hasta el momento, se puede decir que en Navarra cada vez más personas utilizan el euskera y cada vez son menos los que utilizan únicamente el castellano. Es decir, la presencia oral del euskera es cada vez mayor en el seno de las familias, en el entorno más próximo y en el ámbito formal.

El 77 % de los encuestados utiliza las redes sociales, la mayoría a diario (68,7 %). En cuanto a la edad de los usuarios, en todos los grupos de menores de 65 años son mayoría los que utilizan las redes sociales diariamente (un 74,3 % entre los de 50 a 64 años y un 98,2 % entre los de 16 a 24 años), siendo esa utilización mayor conforme disminuye la edad de los usuarios.

La lengua que más se utiliza en las redes sociales es el castellano, también entre los más jóvenes. Eso sí, un 6,5 % de las personas usuarias utiliza el euskera con mucha frecuencia (es decir, el porcentaje de utilización del euskera es del 50 % o más). Entre los más jóvenes (de 16 a 24 años), los que utilizan el euskera con mucha frecuencia son el 13 %. Además del castellano y el euskera, las personas usuarias también utilizan otros idiomas en Internet, sobre todo el inglés (3,3 %).

3. ACTITUD ANTE LA PROMOCIÓN DEL USO DEL EUSKERA

Con el objetivo de conocer la actitud con respecto al fomento del uso del euskera, las opiniones mostradas por la población de 16 o más años se han clasificado en función de si son favorables o contrarias a dicho fomento en diferentes ámbitos.

El 33,3 % de la población de Navarra de 16 o más años está a favor de fomentar el uso del euskera, un 27,6 % no está ni a favor ni en contra y un 39,1 % está en contra.

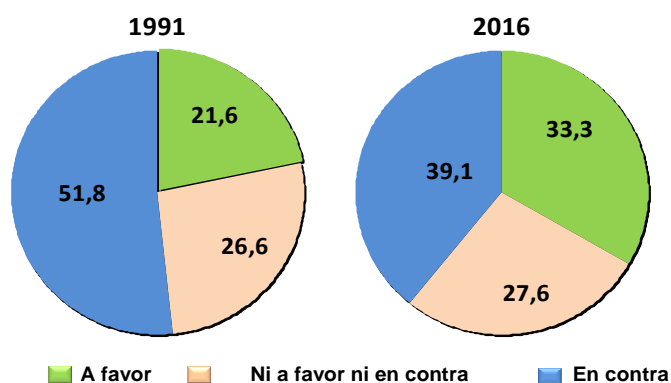
La actitud hacia el euskera está muy relacionada con la competencia lingüística. Así, mientras que el 82,3 % de los vascohablantes se muestra a favor de fomentar el uso del euskera, el porcentaje se reduce hasta un 51,1 % en el caso de los vascohablantes pasivos y un 22,7 % en el de los castellanohablantes.

Igualmente, la actitud favorable al fomento del euskera es mucho mayor en la zona vascófona (68,1 %) que en la zona mixta (36,3 %) y que en la zona no vascófona (19,1 %).

En Pamplona, el 37,6 % de la ciudadanía está a favor de fomentar el uso del euskera, y el 32,7 % en contra.

En cuanto a los grupos de edad, las más favorables a fomentar el uso del euskera son las personas de 50 a 64 años y las de 25 a 34 años (37,6 % y 34,8 %, respectivamente). El grupo de edad más contrario a la promoción del uso del euskera es la población de 65 o más años y los que están entre los 35 y 49 años (41,3 % y 40,7 %, respectivamente).

Evolución de la actitud respecto a la promoción del euskera.
Navarra, 1991-2016 (%)



Fuente: VI Encuesta Sociolingüística, 2016

23

En comparación con los datos de hace 25 años, el porcentaje de personas favorables a fomentar el uso del euskera se ha incrementado casi 12 puntos (21,6 % en 1991 y 33,3 % en 2016). Sin embargo, en comparación con los datos de hace cinco años, la posición favorable ha disminuido. Y es que en 2011 el 37,7 % de la ciudadanía estaba a favor de fomentar el uso del euskera.

Valoración de la labor realizada por el Gobierno de Navarra en el fomento del uso del euskera

En lo referente a la labor realizada por el Gobierno de Navarra para fomentar el uso del euskera, el 35,4 % de la ciudadanía cree que es apropiada, y el 41,2 % inapropiada. Además, un 14,4 % de la población asegura que le resulta indiferente y un 9,1 % o bien no tiene una opinión al respecto o bien no ha respondido la pregunta.

Al ser preguntado por el porqué de su valoración, un 30,2 % asegura que su valoración es positiva porque cree que se ha hecho mucho y un 2,4 % porque cree que no es necesario hacer más. Por contra, un 26,3 % asegura que su valoración es negativa porque se ha hecho demasiado y un 13,8 % porque que se ha hecho demasiado poco.

En la zona vascófona, un 45,6 % cree que la labor del Gobierno de Navarra ha sido apropiada y un 29,2 % inapropiada. En la zona mixta, un 39,6 % cree que la labor del Gobierno de Navarra ha sido apropiada y un 41,4 % inapropiada. En la zona no vascófona, un 24,4 % cree que la labor del Gobierno de Navarra ha sido apropiada y un 44 % inapropiada.

Un 58,7 % de los vascohablantes cree que la labor realizada por el Gobierno de Navarra para fomentar el euskera ha sido apropiada, porcentaje que es del 46,2 % entre los vascohablantes pasivos y de un 30 % entre los castellanohablantes monolingües.

De los vascohablantes no satisfechos con la labor desempeñada por el Gobierno de Navarra para fomentar el euskera, el 25,8 % opina que no ha sido suficiente. Son de la misma opinión un 14 % de los vascohablantes pasivos y un 11,8 % de los castellanohablantes monolingües.

De igual manera, un 3,1 % de los vascohablantes, un 15,1 % de los vascohablantes pasivos y un 31,8 % de los castellanohablantes califican la labor del Gobierno de Navarra para fomentar el euskera como inapropiada por haber sido demasiada.

En la encuesta de 2011, los ciudadanos y ciudadanas que calificaban la labor del Gobierno de Navarra para promocionar el uso del euskera como apropiada eran el 18,3 %, y los que la calificaban como inapropiada, el 47,8 %. Por lo tanto, en comparación con la encuesta anterior, ha aumentado el número de personas que cree que la labor del Gobierno de Navarra para fomentar el euskera ha sido apropiada (35,4 % *versus* 18,3 %), y, por contra, ha disminuido el número de los que creen que ha sido inapropiada (41,2 % *versus* 47,8 %).

En 2011, al ser preguntados por el porqué de su valoración negativa, un 94,3 % aseguraba que creía que se ha hecho mucho y, el restante 5,7 %, que creía que se había hecho demasiado. En comparación con los datos de 2016, ha disminuido el número de los que creen que se ha hecho demasiado poco (13,8 % *versus* 94,3 %), mientras que ha aumentado el de los que creen que se ha hecho demasiado (26,3 % *versus* 5,7 %).